

# Olsen

Produits de Chauffage & de Climatisation

Une marque ECR International Ltée

## Fournaies à L'Huile à caissons superposés

### HML et HTL, Conduits vers l'avant

- Conçus pour un confort maximal
- Offre un rendement énergétique atteignant 83 %
- Fonctionnement propre et silencieux
- Garantie à vie sur échangeur de chaleur

*Gardant les familles  
au chaud depuis  
plus de 60 ans.*



# Un historique de qualité

ECR International a débuté son existence en tant que fabricant de véhicules à chevaux, d'automobiles et de matériel militaire. Au cours de la Seconde Guerre mondiale, ECR International a développé ses capacités de conception et de fabrication. Le mot "Olsen" est alors rapidement devenu un nom familier dans le domaine des fournaises à l'huile.

Depuis son usine du Sud-ouest de l'Ontario, ECR International poursuit son engagement dans le domaine du chauffage au mazout. Elle y conçoit et fabrique une gamme complète fournaises à l'huile de la plus haute qualité.

Le nom "Olsen" a toujours été synonyme avec "chauffage au à l'huile, fiabilité et supériorité". Notre gamme de fournaises à caissons juxtaposés garde les familles au chaud depuis plus de 60 ans.



à l'époque



de nos jours



## Confort

La gamme des fournaises à l'huile à caissons juxtaposés Olsen procure le meilleur rapport coût/efficacité dont votre famille puisse disposer pour son confort de chauffage. Le "confort", c'est aussi de savoir que vous faites bénéficier votre famille de la chaleur dont elle a besoin. Un ventilateur à vitesse variable ajuste le débit de l'air en fonction des besoins de la maisonnée, afin d'éliminer, pour votre plus grand confort, les bouffées d'air trop chaud ou trop froid. Enfin, nos filtres d'air lavables de grandes dimensions et à capacités de filtration supérieures procureront à votre famille un air plus sain.

## Efficacité

Les fournaises à l'huile à caissons juxtaposés Olsen offrent un rendement énergétique pouvant atteindre 85,1 %, grâce à la conception unique de l'échangeur de chaleur d'Olsen et du brûleur au mazout à haut rendement. L'isolant du boîtier, il est composé de fibres renforcées et est recouvert d'une feuille d'aluminium. Le résultat? Économies d'énergies et factures de chauffage réduites.

## Fonctionnement propre et silencieux

Tous les fournaises à caissons juxtaposés Olsen contiennent une chambre de combustion complètement isolée qui vous livrera une performance propre et silencieuse. Le brûleur au mazout est muni d'une électrovalve qui assure une mise en marche sans émission de suie et un arrêt silencieux.

## Fiabilité

Les fournaises à caissons juxtaposés Olsen contiennent un échangeur de chaleur en acier épais et entièrement soudé, ce dernier comportant une garantie limitée à vie. Les ventilateurs à vitesse variable, les moteurs et les composantes de la plus haute qualité vous procureront tranquillité d'esprit et des années de service sans tracas. Les panneaux du boîtier sont fabriqués à partir d'un alliage d'acier de calibre 20 et sont recouverts d'un revêtement à base d'époxy appliqué par pulvérisation. Vous protégerez ainsi votre investissement contre les rayures, l'écaillage et la corrosion.

La **garantie limitée à vie** offerte par Olsen est l'une des meilleures sur le marché! Les échangeurs de chaleur des fournaises Olsen sont garantis contre tout défaut des matériaux ou de la main-d'œuvre entrant dans leur fabrication. Le cas échéant, le propriétaire initial pourra se procurer...

... un échangeur de chaleur de remplacement sans frais!



Notre **garantie de cinq ans** sur les composants vous procurera encore plus de quiétude. Olsen offre au propriétaire initial une **garantie\*** tout défaut relié aux matériaux ou la fabrication de toute pièce du fournaises et ce, pour une période de cinq ans...

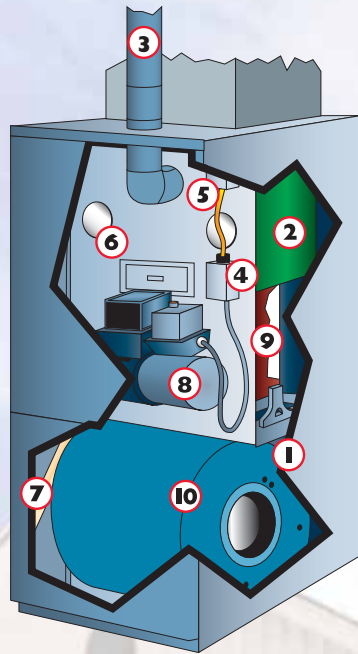


... nous fournirons une pièce de rechange sans frais!

\* Sujet aux clauses limitatives de la garantie.

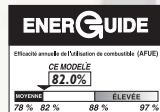
# Présentation technique et avantages des fournaies à l'huile à caissons superposés Olsen

- ❶ **Boîtier isolé** : Les panneaux du boîtier sont fabriqués à partir d'un alliage d'acier de calibre 20 et sont recouverts d'un revêtement à base d'époxy qui protège des rayures; l'isolant du boîtier, composé d'une couche de 1/2" de fibres renforcées et recouvert d'une feuille d'aluminium.
- ❷ **Échangeur de chaleur à voies doubles** : Les deux voies ralentissent les gaz de combustion, ce qui réduit la baisse de pression et améliore le transfert de chaleur. La conception unique de notre échangeur de chaleur de forme carrée génère une turbulence accrue des gaz de combustion, rehaussant ainsi son efficacité. Tous les échangeurs de chaleur sont fabriqués avec précision, à partir d'un alliage d'acier épais et sont entièrement soudés. Ils sont testés selon les critères de qualité les plus rigoureux.
- ❸ **Tirage barométrique** : Tous les générateurs d'air chaud sont munis d'un régulateur de tirage barométrique qui assure une pression négative constante et optimale sur les modèles à conduit de cheminée.
- ❹ **Coffret de branchement du ventilateur (HTL)** : Le coffret de branchement utilise un code de couleurs pour les fils et permet le raccordement d'un appareil de climatisation. La pose d'un humidificateur ou d'un filtre à air électronique est également possible.



- ❺ **Commande-limite du ventilateur (HTL)** : Un capteur thermique bimétal commande le ventilateur afin d'éliminer les bouffées d'air froid lors de la mise en marche et afin de maximiser l'acheminement de la chaleur lors de l'arrêt
- 5a. **Limiteur de température (HML)** : Un limiteur de température à disque élimine la possibilité d'une surchauffe, ce qui pourrait entraîner la défaillance prématurée de l'échangeur de chaleur.
- ❻ **Deux regards de nettoyage** : De grandes dimensions et laissant un accès facile à dans la (vestibule), permet un entretien et un nettoyage complets et rapides.
- ❼ **Système de filtre lavable** : Un filtre d'air lavable de grande dimension est inclus avec le fournaies. Il vous fournit une plus grande capacité de filtration pour de l'air plus sain.
- ❽ **Brûleurs à huïle** : Le brûleur à rétention de flamme Beckett possède une pompe qui est munie d'une électrovalve assurant un fonctionnement plus propre, silencieux et d'entretien minimal; un système d'allumage 14 000 volts; un allumage interruptible primaire; un moteur à condensateur permanent monté sur roulements à billes pour une efficacité énergétique accrue. Des brûleurs Riello sont également disponibles en option.
- ❾ **Une chambre de combustion** en fibres céramique garantit une mise en route et un arrêt sans émission de suie, en plus d'assurer le fonctionnement silencieux du générateur d'air chaud.
- ❿ **Ventilateur** : Les ventilateurs à prise directe ou à entraînement par courroie peuvent être réglés à des vitesses variables afin d'optimiser le débit de l'air en fonction des besoins de la maisonnée. Cette variation élimine du même coup les bouffées d'air trop chaud ou trop froid, pour votre plus grand confort. L'enlèvement de deux boulons permettra de retirer l'unité de ventilation lors de son entretien.

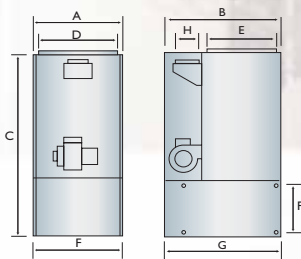
**4a. Coffret de branchement du ventilateur (HML)** : Une plaque électronique impose un délais à la mise en marche et à l'arrêt du ventilateur afin d'éliminer les bouffées d'air froid lors de la mise en marche et afin de maximiser l'acheminement de la chaleur lors de l'arrêt. Le coffret utilise un code de couleurs pour les fils et permet le raccordement aisé d'un appareil de climatisation. Un bornier est inclus pour le raccordement de thermostats.



HML

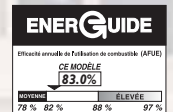


- Conduits vers l'avant
- Circulation d'air vers le haut
- À prise directe seulement
- Puissance émise de 59, 75, 86, 96 BTU/h (milliers) (standard de l'usine : 75)
- Aussi disponible en configuration à évacuation directe
- Prêt pour la climatisation, jusqu'à 3,5 T



Dimensions HML (pouces)

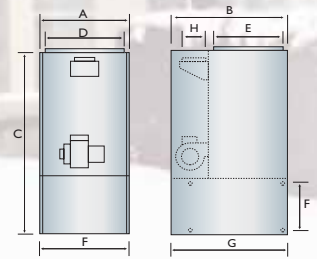
Boîtier			Ouvertures des caissons		Conduit de fumée (H)	Filtre	Poids à l'expédition
Largeur (A)	Prof. (B)	Haut. (C)	Distribution (D x E)	Reprise (F x G) Bas Bas			
22	31	49 5/8	20 1/2 x 20	14 x 22 14 x 22	5*	16 x 25 x 1	250 lbs.



HTL



- Conduits vers l'avant
- Circulation d'air vers le haut
- À prise directe ou à entraînement par courroie
- Puissance émise de 79, 90, 101, 119 BTU/h (milliers) (standard de l'usine : 101)
- Évacuation directe non-disponible
- Prêt pour la climatisation, jusqu'à 5 T



Dimensions HTL (pouces)

Boîtier			Ouvertures des caissons		Conduit de fumée (H)	Filtre	Poids à l'expédition
Largeur (A)	Prof. (B)	Haut. (C)	Distribution (D x E)	Reprise (F x G)			
22	31	58	20 1/2 x 20	14 x 22	6	16 x 25 x 1	270 lbs.

\* - Conduit d'évacuation par cheminée 5", par évacuation directe 4"



# Spécifications - Générateurs d'air chaud au mazout à caissons superposés

(les spécifications présentées sont celles du modèle régulier)

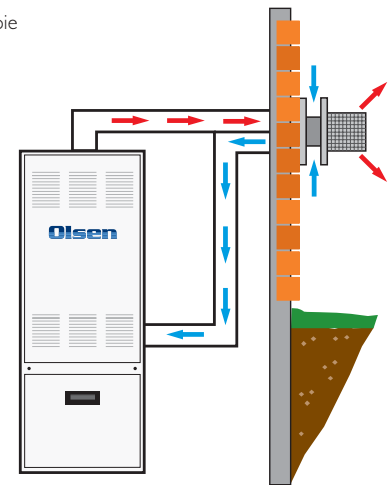
Modèle (Prise directe)	HML 80C	HTL 100C**	HTL 100C 5 tonnes
Puissance absorbée (BTU/h)	91,000	119,000	119,000
Puissance émise (BTU/h)	75,000	101,000	101,000
Allure de chauffe (Gal.amér./h)*	0.65	0.85	0.85
Modèle brûleur (Beckett)	AF76BUHS	AF65XN	AF65XN
Gicleur (modèle régulier)	0.65/80A	0.85/80A	0.85/80A
Ventilateur (prise directe)	10-10 T	10-10	12-11 T
CFM max @ 0,20" WC SP-Dir	1741	1610	1998
CFM max @ 0,50" WC SP-Dir	1476	1445	1825
Puissance frigorifique (tonnes)	3.5	3.5	5
Moteur	1/2 HP PSC 4S	1/2 HP PSC 4S	1 HP PSC 4S
Élévation temp.	45-75°F	55-85°F	55-85°F
Filtre	16" x 25" x 1"	16" x 25" x 1"	16" x 25" x 1"
Poids à l'exp.	250 lbs.	270 lbs.	270 lbs.
Cote AFUE	82%	83%	83%

Distances de dégagement des matières combustibles (pouces)								
Modèle	Dessus	Dessous	Avant	Arrière	Côté 1	Côté 2	Conduit de fumée	Enceinte
HML	1	0	1†	1	1	1	9	Placard
HTL	1	0	1†	1	1	1	9	Alcôve

† 24 pouces minimum pour l'entretien

\* Autres allures de chauffe disponibles. Veuillez consulter le manuel d'installation pour sélectionner le gicleur approprié.

\*\* Modèle à entraînement par courroie également disponible.



## VENTILATION DIRECTE SUR MUR DE CÔTÉ

L'évacuation directe est une méthode efficace d'évacuation des gaz de

combustion à travers un mur extérieur, en alternative à l'évacuation par une cheminée conventionnelle. Cette technique utilise le brûleur afin d'évacuer efficacement les produits de combustion hors de l'appareil.

### PRÉSENTATION TECHNIQUE ET AVANTAGES

- L'évacuation directe augmente l'efficacité de l'appareil.
- Le système d'évacuation spécial latéral Olsen a été conçu afin de faciliter son installation. Tous les raccords du tuyau d'évacuation sont inclus, à l'exception du soupape de décompression de vide.
- L'installation du système d'évacuation spécial latéral nécessite en plus la pose d'un évent de terminaison Olsen. L'évent de terminaison Olsen comporte deux tuyaux : l'un pour l'air comburant, l'autre pour l'évacuation des gaz de combustion. Ce système procure une plus grande efficacité en plus d'offrir une plus grande sécurité dans les nouvelles résidences à construction étanche.
- Une seule ouverture est requise à travers le mur pour le conduit d'évacuation concentrique.
- Le brûleur fournit la pression nécessaire à l'évacuation des produits de combustion, nul besoin de moteurs ni de commandes additionnelles.

### HML - Puissance de chauffe, données sur le brûleur - évacuation directe

Brûleurs au mazout Beckett, AFII Series (pour utilisation avec les appareils ventilés à travers le mur, avec ou sans apport d'air comburant extérieur)						
Modèle	Puissance émise (BTU/h)	Gicleur	Allure de chauffe (Gal.amér./h)	Modèle brûleur	Pression pompe	Tête
HML 80CB2	65,000	0.50 / 60 A	0.55 USGPH	AFII-85	120 PSIG	FB0
	*77,000	0.60 / 60 A	0.65 USGPH	AFII-85	115 PSIG	FB3
	89,000	0.70 / 60 A	0.75 USGPH	AFII-85	115 PSIG	FB3

\* modèle régulier.



Votre SOLUTION pour  
TOUTES vos applications HVAC



Informez-vous auprès de votre installateur au sujet de nos systèmes de climatisation centrale!



Au Canada contactez :

**ECR International Ltée. – Division Olsen**

C.P. 900, 6800 Base Line

Wallaceburg, Ontario, Canada N8A 5E5

Tél.: (519) 627-0791 Télécopieur: (519) 627-4719

Web: www.ecrltd.com



Aux États-Unis contactez :

**ECR International**

85 Middle Rd., Dunkirk, NY 14048

Tél.: (716) 366-5500 ou (877) 386-5475

Télécopieur: (716) 366-1209

Web: www.ecrinternational.com

**ECR International**

2201 Dwyer Ave., Utica, NY 13504

Tél.: (315) 797-1310 ou (800) 325-5479

Télécopieur: (315) 724-9319

Toutes les spécifications sont basées sur l'information la plus à jour au moment de l'impression. ECR se réserve le droit d'apporter toute révision ou modification à ses produits sans préavis.